

Регламент Акції
«Премія за Трансфер в Україну II»



Варшава, вересень 2018 р.

§ 1. Визначення

Вжиті у Регламенті поняття вживаються в наступних значеннях:

1. Активація картки – подача власником картки розпорядження про активацію Картки у реєстрованій телефонній розмові за посередництвом інтернет-банкінгу або у відділенні Банку після попередньої ідентифікації та перевірки особи клієнта.
2. Банк/Організатор – АТ «Банк «Pocztowy» з місцезнаходженням у Бидгощі, вул. Ягелльонська, 17, 85-959, внесений до Реєстру підприємців Державного судового реєстру, який ведеться Районним судом у Бидгощі XIII Господарський відділ, під номером КРС 0000010821, ІПН 554-03-14-271, статутний капітал 128 278 080 злотих, повністю оплачений, який знаходиться під наглядом Комісії з фінансового нагляду.
3. Платіжна картка – це картка типу MasterCard® або VISA видана Банком до Рахунку на підставі договору, укладеного з власником рахунку, далі іменується «**Картка**».
4. Рахунок – у розумінні цього Регламенту - це «Близький поштовий рахунок» або Поштовий «Рахунок без обмежень», які обслуговуються Банком для фізичних осіб та є видом ощадно - розрахункового рахунку, далі іменується «**Рахунком**».
5. MoneyGram® - MoneyGram Payments Systems, Inc. 1150 Utica Avenue South Suite 100, Minneapolis, MN 55416 USA.
6. Премія – сума, яка виплачується Учаснику Акції на ощадно - розрахунковий рахунок Учасник Акції у Банку, після виконання умов, визначених у Регламенті.
7. Трансфер – переказ коштів в Україну за допомогою послуг MoneyGram (за посередництвом послуги «Giro Wysłka»), у якому сума трансферу не перевищує еквіваленту 2 250 злотих.
8. Учасник – власник або співвласник Рахунку, до якого видано платіжну картку, який виконав умови передбачені § 3 цього Регламенту.

§ 2. Загальні положення

1. Цей Регламент акції «Премія за трансфер в Україну II», далі іменується «Регламент» визначає умови та правила акції «Премія за трансфер в Україну II», далі іменується «Акція».
2. Метою запровадження Регламенту є просування послуг, які надаються банком, зокрема трансферу грошових коштів в Україну безпосередньо з Рахунку за допомогою послуги MoneyGram.
3. Регламент доступний у місцезнаходженні та на сайті Банку за адресою www.pocztowy.pl.
4. Акція діє від вересня 2018 р. до 31 грудня 2019 р. Акція може закінчитись швидше, у день, окремо визначений Організатором шляхом скасування Публічної пропозиції відповідно до абз. 5.
5. Банк може закінчити Акцію у будь-який час з врахуванням того, що це не може порушувати прав, отриманих Учасниками. Оголошення про закінчення Акції Банк розміщує на сайті Банку www.pocztowy.pl та у мережі відділень Банку за щонайменше 30 календарних днів до терміну закінчення Акції. Учасники Акції будуть додатково поінформовані про закінчення Акції не пізніше ніж за 30 календарних днів до дати закінчення Акції у формі текстового повідомлення надісланого на номер мобільного телефону або електронного повідомлення надісланого на електронну адресу, зареєстровану у Банку. У разі закінчення Акції за Учасником зберігається право на отримання Премії, відповідно до положень абз.2 § 3.
6. Акція спрямована виключно на фізичних осіб, які виконують умови, визначені § 3 цього Регламенту.

7. Виплачена Премія є нагородою, отриманою у зв'язку з премійованим продажем і відповідно до п. 68 абз. 1 ст. 21 Закону від 26 липня 1991 р. «Про податок на доходи фізичних осіб» (єдиний текст Вісник законів з 2018 р. ст. 200 зі змінами) звільнена від податку на доходи».

§ 3. Умови участі в Акції

1. Учасником Акції може стати повнолітня фізична особа, яка відповідає усім нижченаведеним критеріям:
 - 1) відкрила Рахунок від 10 вересня 2018 р. до 30 червня 2019 р,
 - 2) протягом останніх 3 місяців перед початком місяця у якому відкрила рахунок не була власником чи співвласником іншого Рахунку в Банку,
 - 3) є Власником Платіжної картки,
 - 4) активувала Платіжну картку,
 - 5) протягом дії Акції не було внесено спротив проти обробки її даних з метою безпосереднього просування Банком власних продуктів або послуг, надано згоду на отримання від Банку комерційної інформації електронним шляхом, у тому числі за допомогою електронної пошти на вказану електронну адресу та смс-повідомленням, а також згоду на використання Банком телекомунікаційних кінцевих пристроїв, у тому числі телефонів та автоматичних систем виклику для безпосереднього просування,
 - 6) вказала та протягом дії Акції актуалізувала у Банку свій номер мобільного телефону або електронну адресу, якщо він змінювався,
 - 7) протягом дії Акції не відмовилась ні від Рахунку ні від Картки.
2. Участь у Акції починається у день відкриття рахунку і триває до кінця строку дії Акції, з врахуванням абз. 5 § 8.
3. Учасниками Акції автоматично стають особи, які були Учасниками програми Банку «Премія за трансфер в Україну» на момент закінчення дії цієї програми 10 вересня 2018 р. і одночасно особи, які не подали заяви про відмову від участі у цьому – другому турі Акції «Премія за трансфер в Україну», а також піз час дії Акції не заперечили проти обробки їх особових даних з метою безпосереднього просування Банком власних продуктів або послуг, надано згоду на отримання від Банку комерційної інформації електронним шляхом, у тому числі за допомогою електронної пошти на вказану електронну адресу та смс-повідомленням, а також згоду на використання Банком телекомунікаційних кінцевих пристроїв, у тому числі телефонів та автоматичних систем виклику для безпосереднього просування.
4. Умови Акції не становлять зміни умов обслуговування Рахунку, які описані у окремому договорі укладеному між Банком та Учасником «Договір обслуговування банківських рахунків, видачі платіжної картки та надання фізичним особам послуг електронним шляхом», Далі іменується «Договір»

§ 4. Умови набуття права на отримання Премії

1. Умовою для набуття права на отримання Премії за даний календарний місяць та її виплати є виконання усіх нижчезазначених умов:
 - 1) наявність у Учасника активного Близького поштового рахунку або Поштового «Рахунку без обмежень» на день виплати премії,

- 2) наявність дійсної Платіжної картки виданої до рахунку на день виплати премії,
- 3) здійснення Учасником, у місяці за який має бути нарахована премія, щонайменше 1 безготівкової транзакції за допомогою Картки виданої до рахунку, з якого відбувся Трансфер коштів, з врахуванням того, що сума Трансферу та комісії буде стягнута безпосередньо з Рахунку,
- 4) здійснити Трансфер в Україну з використанням MoneyGram;
 - a. незалежно від кількості Трансферів здійснених Учасником, преміюються максимально 6 Трансферів у період дії Акції з врахуванням того, що
 - b. для Учасників, про яких йдеться в абз. 3 част. 3, максимальну кількість Трансферів становить сума премійованих Трансферів у межах цієї Акції та Акції «Премія за трансфер в Україну», яка закінчується 10 вересня 2018р.
2. Трансфери в Україну будуть ідентифікуватись згідно з кодами відповідно до системи MoneyGram.

§ 5. Правила встановлення розміру та виплати Премії

Грошова премія належить на правилах визначених у абз. 2 - 6 нижче.

1. Премія нараховується після закінчення даного місяця.
2. Розмір Премії встановлюється як сума оплати за Трансфер, стягнута з рахунку для першого Трансферу здійсненого у даному місяці з врахуванням того, що:
 - 1) преміюванню підлягають виключно грошові Трансфери MoneyGram в Україну, оплачені переказом здійсненим з рахунку Клієнта,
 - 2) Премія буде виплачуватись Банком, як одна сума, заокруглена до цілих грошів,
 - 3) Учасник не користується правом на отримання премії, якщо нарахована Банком сума премії становитиме менше за 0,01 злотих.
5. Банк виплачує Премію до 15 числа наступного місяця після розрахункового місяця, переказом належної суми на Рахунок Учасника.
6. Отримана Учасником Премія звільнена від податку на доходи фізичних осіб на підставі п. 68 абз. 1 ст. 21 Закону від 26 липня 1991 р. «Про податок на доходи фізичних осіб» (єдиний текст Вісник законів з 2016 р. ст. 2032 зі змінами)

§ 6. Особові дані

1. Адміністратором особових даних Учасників є Банк.
2. Особові дані Учасників обробляються на потреби участі у Акції відповідно до положень Регламенту у зв'язку з реалізацією Договору.
3. Банк виконав інформаційний обов'язок щодо Учасників збираючи їх дані для укладення та виконання Договору.
4. Учасник має право подати спротив проти обробки його даних на потреби участі у Акції. Внесення спротиву відносно обробки особових даних спричинить неможливість дальшої участі у Акції.
5. Учасник також може ознайомитись зі своїми правами у сфері захисту особових даних на сайті www.pocztowy.pl/pdf/o-banku/rodo.pdf

§ 7. Рекламації

1. Будь-які рекламації щодо Акції можуть подаватись Учасником:

1) у письмовій формі безпосередньо у будь-якому відділення Банку або поштою на адресу місцезнаходження Банку або будь-якого відділення Банку (адреси відділень Банку розміщені на сайті www.pocztowy.pl),

2) усно – зателефонувавши за номером телефону: 52 34 99 499 або особисто до протоколу під час відвідування Учасником відділення Банку,

3) електронною поштою на електронну адресу: informacja@pocztowy.pl.

2. На рекламацію подану в спосіб, визначений в даній частині, Банк надає відповідь у письмовій формі або за допомогою іншого твердого носія інформації, узгодженого з особою, яка подає рекламацію з врахуванням, що Банк може надати відповідь на рекламацію електронною поштою виключно на заяву особи, яка подає рекламацію.

3. Рекламації, подані Учасником, Банк розглядає без зайвої затримки, однак не пізніше ніж в строк 30 днів від дня отримання рекламації. Для дотримання Банком строку достатньо надіслати відповідь перед його спливом.

4. У особливо складних випадках, які унеможливають розгляд рекламацій і надання відповіді в строк, про який йдеться у абз. 3 даної частини, Банк в інформації, яку передає особі, яка подала рекламацію:

1) пояснює причину спізнення,

2) вказує на обставини, які потрібно встановити для розгляду справи,

3) визначає передбачуваний строк розгляду рекламації і надання відповіді, який не може перевищувати 60 днів від дня отримання рекламації

5. В разі недотримання строку, визначеного в абз. 3, а у визначених випадках, строку визначеного в абз. 4, рекламація вважається розглянутою відповідно до волі особи, яка подає рекламацію.

6. За бажанням Учасника, Банк підтверджує прийняття рекламації, поданої в спосіб визначений в п. 2-3, абз 1 даної частини у встановленому з ним порядку. Встановлюється, що підтвердженням прийняття рекламації є надання особі, яка подає рекламацію номеру рекламації, який був присвоєний у момент її реєстрації якщо Сторони не встановлять інакше.

7. Учасник, після завершення рекламаційного провадження у Банку або не отримання від Банку в строк 30 днів відповіді на свою скаргу, має право подати письмову заяву про розв'язання суперечки в сфері грошових претензій, вартість яких не перевищує 12000 злотих, які виникають з невиконання або неналежного виконання Банком Договору безпосередньо до Банківського споживчого арбітра, який діє при Асоціації польських банків вул. Кручковского, 8, 00-380, Варшава. Процедура провадження перед Банківським споживчим арбітром регулює Регламент банківського споживчого арбітра, доступний на сайті Асоціації польських банків (www.zbp.pl). Банківський споживчий арбітр уповноважений вести провадження у справі позасудового вирішення споживчих спорів, про який йдеться у законі від 23 вересня 2016 р. «Про позасудове вирішення споживчих спорів» (Вісник законів з 2016 р. ст. 1823 зі змінами).

8. В разі закінчення рекламаційного порядку у Банку і неврахування Банком претензій Учасника, а також в разі рекламації, позитивно розглянутої Банком, якщо Банк перевищив строк, вказаний у відповіді на рекламацію на виконання дій, які виникають з неї, однак не довший ніж 30 днів від складення Банком відповіді на рекламацію Учаснику надається

право виступити з заявою про розгляд справи до Фінансового речника за адресою ал. Єрозолімські, 87, 02-001, Варшава тел. 22 333 73 26, 22 333 73 27, факс 22 333 73 29 в спосіб, визначений на сайті www.rf.gov.pl. Фінансовий речник уповноважений вести провадження у справі позасудового вирішення споживчих спорів, про який йдеться у законі від 23 вересня 2016 р. «Про позасудове вирішення споживчих спорів».

9. Учасник також має право внести до Комісії з фінансового нагляду скаргу на дії Банку у письмовій формі, якщо ці дії порушують положення закону РП, на адресу пл. Повстаньців Варшави, 1, 00-950, Варшава або електронною поштою на формулярі в спосіб визначений на сайті www.knf.gov.pl.

§ 8. Кінцеві положення

1. Регламент є єдиним документом, який визначає правила дії Акції.
2. Організатор уповноважений змінювати положення Регламенту у разі виникнення хоча б однієї з нижченаведених обставин:
 - 1) введення нових або зміни діючих положень законодавства або видачі уповноваженими державними органами рекомендацій або інтерпретації щодо способу виконання цих положень законів у сфері, у якій Банк зобов'язаний їх запроваджувати та виконувати з метою правильного виконання правил Акції,
 - 2) зміни практик банківського або фінансового секторів, яка виникає з рекомендацій та вказівок органів нагляду, Асоціації польських банків або іншого уповноваженого органу, у сфері, у якій банк зобов'язаний їх запроваджувати та виконувати з метою правильного виконання правил Акції.
 - 3) зміни сфери або форми продуктів/послуг, які пропонує Банк.
3. Оголошення про зміни у Регламенті буде доступне у місцезнаходженні Банку та на сайті www.pocztowy.pl. не пізніше ніж за 30 днів до їх запровадження. Учасники Акції додатково будуть повідомлені про ці зміни у строк, про який йдеться у попередньому реченні у формі текстового повідомлення або електронного повідомлення надісланого на номер мобільного телефону або на електронну пошту Учасника.
4. Учасник Акції, який не прийняв запропонованих змін до Регламенту може подати заперечення перед днем запровадження цих змін, що спричинить відмову Учасника від участі у Акції у день, перед запровадженням цих змін. Неподання такої заяви рівнозначне наданню Учасником згоди на внесення змін до Регламенту.
5. Кожен Учасник у будь-який час має право відмовитись від участі у Акції. Заяву про відмову від участі у Акції потрібно надіслати листом на адресу місцезнаходження Банку. У разі відмови від участі у Акції Учасник втрачає право на отримання Премії.
6. У разі перекладу цього Регламенту на українську мову, вирішальною є версія польською мовою.
7. В питаннях, не врегульованих цим Регламентом застосовуються загальні діючі положення польського законодавства, зокрема положення Цивільного кодексу Республіки Польща.

Варшава, вересень 2018 р.